

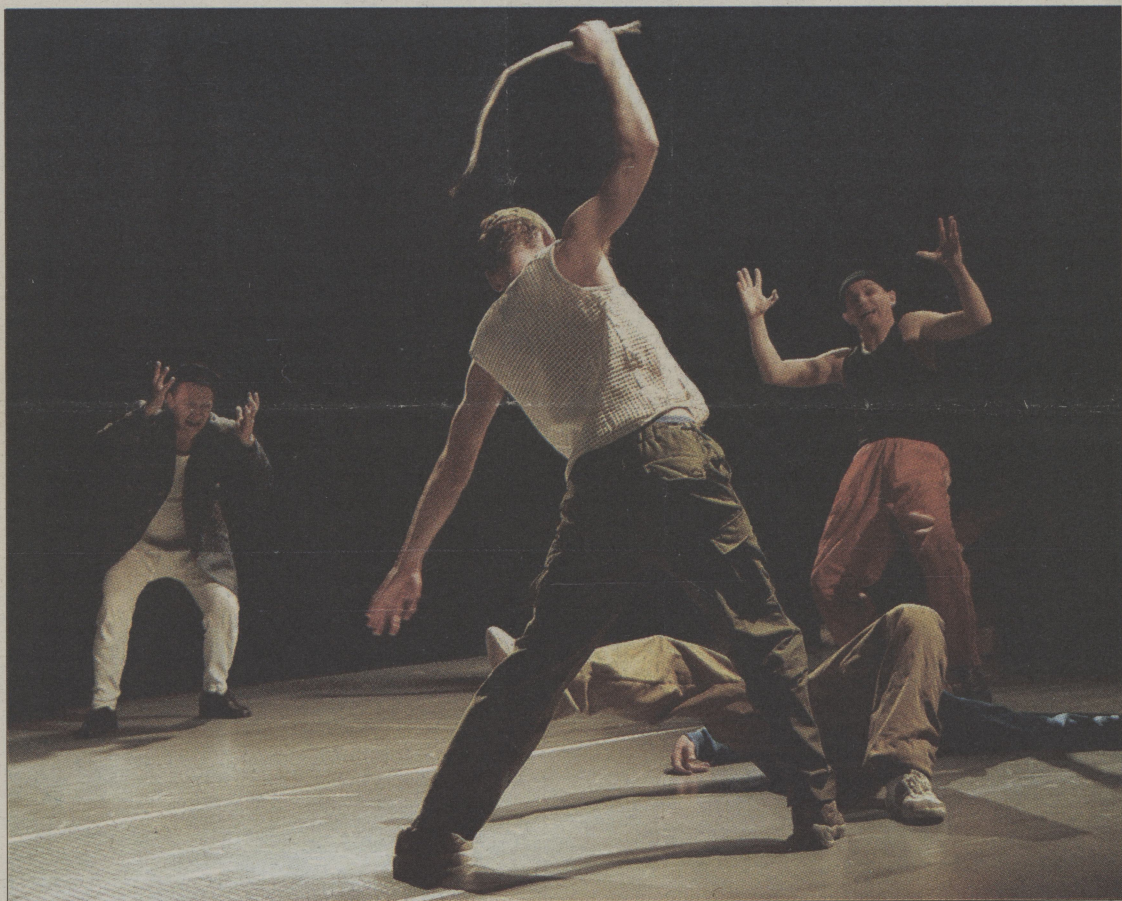
TO JEST GRANE

CO JEST GRANE

TEATR WYBRZEŻE. Macedoński dramaturg w Gdańsku

Beczka z gościem

Dejan Dukovski, autor głośnej sztuki „Beczka prochu”, będzie gościem gdańskiego teatru Wybrzeże



Na pierwszym planie Mirosław Baka

W spotkaniu będą uczestniczyć: polska tłumaczka sztuki Dorota Jovanka Cirlić, reżyserka gdańskiego przedstawienia Grażyna Kania i aktorzy gdańskiej „Beczki prochu”.

Dejan Dukovski jest absolwentem wydziału dramaturgii i podyplomowej filozofii na uniwersytecie w Skopje. Zadebiutował sztuką „Balkanska”, wystawioną przez National Theater in Shtip w Macedonii (1987). Potem były takie sztuki, jak „The Balkan Vampire” (1989 r.), „Siljan The Stork” (sztuka dla dzieci), „The Giant and The Seven Dwarfs” oraz „Balkan Is Not Dead”.

Najbardziej znaną sztuką Dukovskiego jest „Beczka prochu”. Dramat, napisany w połowie lat 90. po pierwszych walkach etnicznych w byłej Jugosławii, jest wstrząsającą opowieścią o świecie, w którym jedynym argumentem staje się przemoc. W 11 scenach kolejne ofiary stają się katami. Sztukę przetłumaczono

na język niemiecki, angielski, polski, serbsko-chorwacki, holenderski, szwedzki, węgierski, rosyjski i japoński. Wystawiono ją na kilkunastu scenach teatralnych.

Prapremiera „Beczki prochu” odbyła się w Teatrze Narodowym w Skopje w 1993 roku, następnie wystawiono ją w Teatrze Dramatycznym w Belgradzie. W 1996 r. przedstawienie otwierało jeden z najbardziej prestiżowych festiwali teatralnych w Europie – Bonner Biennale. Spektakl zebrał entuzjastyczne recenzje w Bułgarii, Niemczech i Austrii. W 1998 r. odwiedził Polskę podczas festiwalu Kontakt w Toruniu.

Goran Paskaljevic dokonał adaptacji filmowej tekstu Dejana Dukovskiego – film „Bure baruta” nagrodzono na festiwalu w Wenecji, był także nominowany do Oscara w kategorii najlepszy film zagraniczny.

W teatrze Wybrzeże w Gdańsku „Beczka prochu” przygotowała w ubiegłym

roku młoda reżyser Grażyna Kania. Przedstawienie było polską prapremierą sztuki macedońskiego dramaturga i polskim debiutem trzydziestoletniej reżyserki, która wcześniej pracowała w teatrach Berlina i Weimaru. Spektakl zebrał dobre recenzje i zdobył III nagrodę na Międzynarodowym Festiwalu Teatralnym Kontakt 2002 w Toruniu.

Dukovski mieszka w Skopje i w Hamburgu, gdzie jest zatrudniony jako etatowy dramaturg Deutsches Schauspielhaus. Jego najnowszą sztukę „Dracula” wystawił w ubiegłym roku National Theater w Maribor (Slovenia).

MW

Jedyn w tym miesiącu przedstawienie „Beczki prochu” można zobaczyć w środę 22 stycznia o godz. 19 w Teatrze na Targu Węglowym (bilety 15 zł). Spotkanie z Dejanem Dukovskim odbędzie się po spektaklu. Wstęp wolny